

# BLIZZARD

LUFTECHNIK

Т Е Х Н И Ч Е С К И Й П А С П О Р Т

ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ УСТАНОВКА BLIZZARD



# 01 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Технический паспорт с инструкцией по эксплуатации является базовым документом для пользователя и рассматривается как неотъемлемая часть вентиляционной установки Blizzard A+. В случае смены владельца вентиляционной установки технический паспорт с инструкцией по эксплуатации должен быть передан новому владельцу. Рекомендуется сохранять руководство на протяжении всего срока службы вентиляционной установки Blizzard A+.

> Вентиляционную установку Blizzard A+ могут использовать дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лица с ограниченными знаниями и опытом, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и проинформированы о возможных опасностях.

> Детей в возрасте до 3 лет нельзя допускать к устройству, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром взрослых.

> Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать или выключать устройство, но только если они находятся под присмотром или получили четкие инструкции по безопасному использованию устройства и знают о возможных опасностях, при условии, что устройство размещено и установлено в нормальном положении для использования.

> Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны вставлять вилку в розетку, чистить или вносить изменения в настройки устройства, а также проводить техническое обслуживание устройства. Дети не должны играть с устройством.

> Если вам нужен новый кабель питания, заказывайте его у сертифицированных партнеров Blizzard Lufttechnik. Во избежание опасных ситуаций поврежденное сетевое соединение должен заменять только квалифицированный специалист!

## СОДЕРЖАНИЕ :

1. Общая информация.....	2
2. Назначение.....	4
3. Комплект поставки .....	4
4. Технические характеристики.....	5
5. Принцип действия и устройство .....	6
6. Установка.....	9
7. Подготовка к работе и порядок работы.....	11
8. Обслуживание.....	12
9. Устранение неисправностей .....	13
10. Гарантия .....	14
11. Контакт .....	14
12. Гарантийный талон.....	15

## 02 НАЗНАЧЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением вентиляционной установки Blizzard A+.

Вентиляционная установка Blizzard A+ обеспечит вас свежим и чистым воздухом для создания здорового и комфортного климата в помещении. Blizzard A+ очищает воздух от частиц пыли и предотвращает проникновение шума в дом. Использование Blizzard A+ также предотвращает лишние энергетические потери из-за неконтролируемого проветривания.


Вентиляционная установка *Blizzard A+* доступна в двух вариантах:

- Blizzard A+
- Blizzard A+ с датчиком CO<sub>2</sub>

Вентиляционная установка Blizzard A+ позволяет вручную регулировать расход воздуха;

В модель Blizzard A+ с датчиком CO<sub>2</sub> расход воздуха можно установить вручную или контролировать автоматически с помощью встроенного датчика CO<sub>2</sub>. (См. Включение и выключение устройства стр. 11).








Если вентиляционная установка Blizzard A+ отключалась от электросети, ее всегда нужно снова включать, нажав кнопку  на пульте дистанционного управления!

## 03 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Перед установкой вентиляционной установки Blizzard A+ убедитесь, что она была поставлена в полностью укомплектованном и неповрежденном состоянии.

В объем поставки вентиляционной установки Blizzard A+ входят следующие компоненты:

Наименование	Изображение	Кол-во
Вентиляционная установка Blizzard A+		1
Набор для монтажа		1
Технический паспорт		1
Шаблон для сверления		1
Силовой кабель 220 В (1,9 м)		1



### Примечание

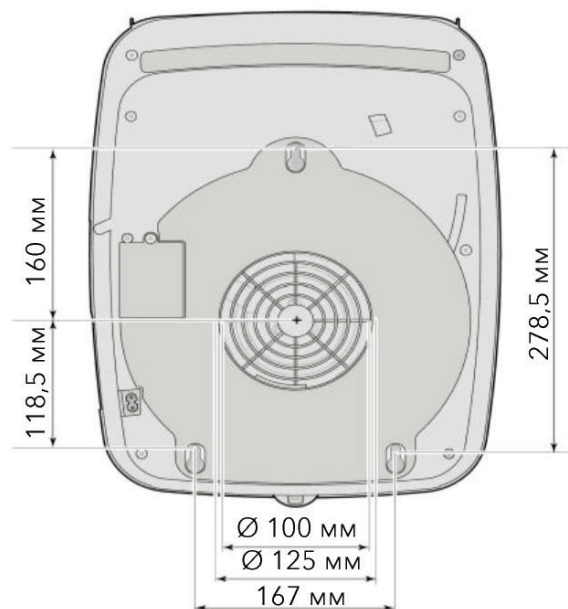
Комплект поставки может изменяться производителем без предварительного уведомления.

# 04

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Blizzard A+

Входная мощность, В/Гц	220 - 240 В пер. тока/ 50-60 Гц										
Размеры (Ш × В × Т), мм	343 × 447 × 135										
Диаметр воздуховода, мм	Ø 100 - 125										
Вес, кг	4,5										
Класс фильтра	Фильтр ISO грубой очистки 60% (дополнительно ISO ePM1.0 50%)										
Степень защиты	IP20										
Номинальная мощность, Вт	22,9										
Материалы корпуса	Пластик (ABS)										
Цвет корпуса	белый (RAL 9010) и серый (RAL 9006)										
Тип батареи пульта дистанционного управления	CR2032 - 3 В										
Условия эксплуатации	Внутри помещений при температуре от 0 до 50 °С и относительной влажности от 0 до 90%.										
Скорость вентилятора	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Расход [м³/ч]	0	20	30	40	50	60	70	85	105	125	150
Номинальная мощность, Вт	0,5	1,6	2,0	2,5	3,1	3,9	4,9	6,7	10,1	14,8	22,9
Номинальный ток, А	0,02	0,04	0,05	0,05	0,06	0,07	0,09	0,11	0,15	0,21	0,29
Мощность звука, дБ(А)	-	<18	<22,5	28,5	35	36	40	45	50	53,5	58,5



### Примечание

Технические характеристики могут изменяться производителем без предварительного уведомления.

# 05 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ И УСТРОЙСТВО

## 5.1. Вентиляционная установка Blizzard A+

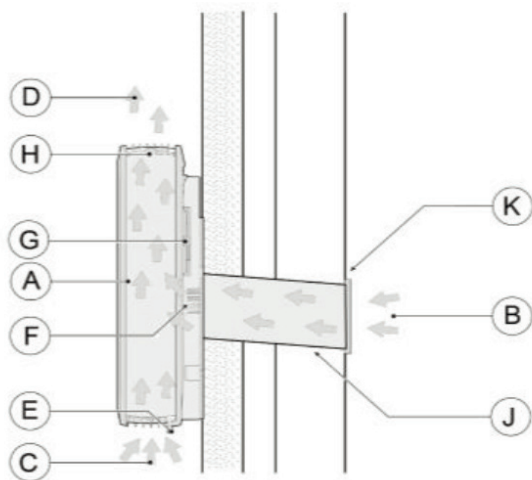
В наружной стене дома просверливается отверстие в которое устанавливается воздуховод (не входит в комплект поставки) для создания прямого соединения установки с наружным воздухом. Наружная решетка (не входит в комплект поставки) устанавливается на наружной стене, а вентиляционная установка Blizzard A+ устанавливается внутри дома.

Вентилятор, расположенный в Blizzard A+ всасывает нефильтрованный воздух (наружный воздух) через воздуховод и перед подачей в помещение пропускает его

через фильтр для очистки.

С помощью рециркуляционного клапана можно смешивать наружный воздух и воздух из помещения. Таким образом, температура воздуха, поступающего из Blizzard A+, может повышаться, а воздух в помещении будет фильтроваться. Подачу наружного воздуха можно регулировать клапаном заслонки впуска воздуха. Благодаря шумоизоляции Blizzard A+ шум с улицы не проникает в помещение.

Обозначения

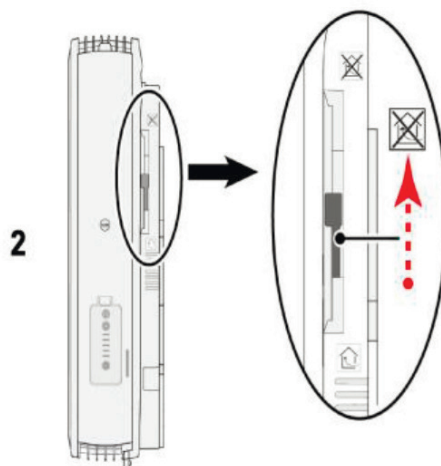
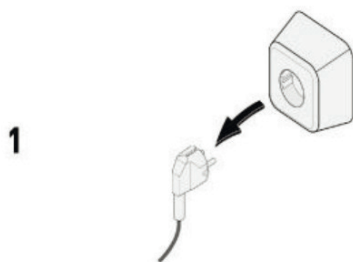


- A = Вентиляционная установка Blizzard A+
- B = Наружный воздух
- C = Рециркуляционный воздух
- D = Чистый воздух
- E = Переключатель рециркуляционного клапана
- F = Клапан впуска воздуха
- G = Ручка управления клапаном впуска воздуха
- H = Фильтр
- J = Воздуховод (не входит в комплект поставки)
- K = Наружная решетка (не входит в комплект поставки)

## 5.2. Аварийный режим

1 В случае аварийной ситуации, например, пожара, выньте вилку 230 В из электрической системы. Теперь устройство не под напряжением.

2 Закройте клапан впуска воздуха; переместите ручку управления клапаном впуска воздуха в положение вверх.



### 5.3. Дистанционное управление

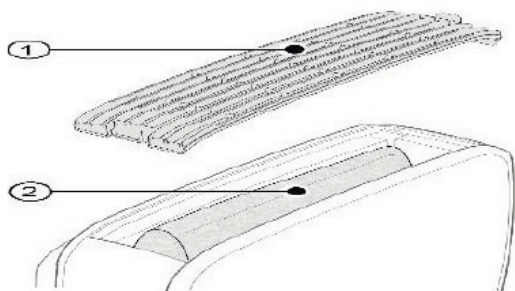
Вентиляционная установка Blizzard A+ поставляется с пультом дистанционного управления. Его можно легко снять с устройства.

Чтобы включить и управлять Blizzard A+ с помощью пульта дистанционного управления см. Включение и выключение устройства на стр. 11.



### 5.4 Приточная решетка

Под приточной решеткой (1) установлен фильтр (2). Фильтрованный воздух подается через решетку в помещение.



### 5.5 Фильтр

Наружный и внутренний воздух очищается фильтром перед подачей в помещение. Чтобы заменить фильтр, см. Замена фильтра на стр. 12

Blizzard A+ может быть оснащен различными типами фильтров. Штмп на фильтре указывает, какой тип фильтра установлен в вашем устройстве.

Рекомендуем заменять фильтр каждые 6 месяцев или при появлении сообщения на индикаторе замены фильтра. Вы можете заказать фильтры у своего дилера. Старый фильтр можно выбросить вместе с бытовым мусором.

#### Стандартный фильтр

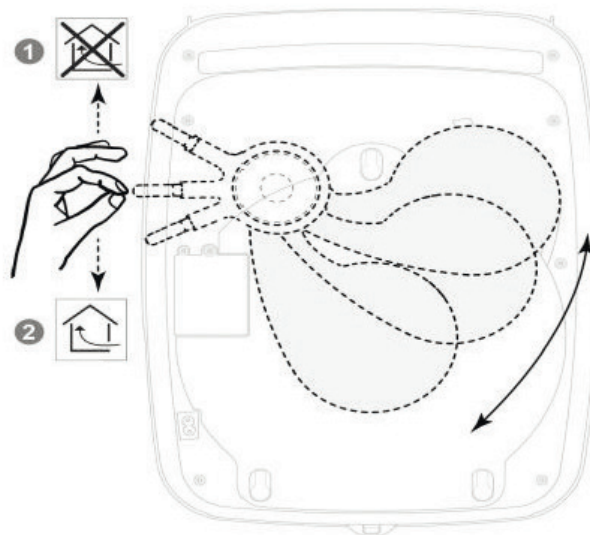
Blizzard A+ по умолчанию оснащен фильтром ISO грубой очистки 60%. Этот фильтр используется при нормальной запыленности воздуха. Фильтр ISO грубой очистки 60% захватывает 60% частиц размером более 10 мкм.

#### Фильтр ISO ePM1.0 для тонкодисперсных частиц пыли (опция)

Фильтр ISO ePM1.0 для тонкодисперсных частиц пыли используется, когда загрязненность наружного воздуха выше среднего или высокая. Этот фильтр улавливает 99% всех частиц пыли размером более 10 мкм и 95-99% всех частиц размером более 5 мкм.

### 5.6 Клапан приточного воздуха

Переключатель позволяет регулировать соотношение наружного и внутреннего (комнатного) воздуха, поступающего через фильтр в помещение. Подачу наружного воздуха можно регулировать клапаном расположенном на боковой панели. На боковой панели Blizzard A+ видно положение ручки впускного клапана. Когда ручка находится внизу, впускное отверстие открыто. Когда ручка находится вверх, впускное отверстие закрыто. Таким образом можно контролировать количество наружного воздуха, поступающего в помещение. Когда впускной клапан закрыт, устройство не должно находиться в автоматическом режиме!

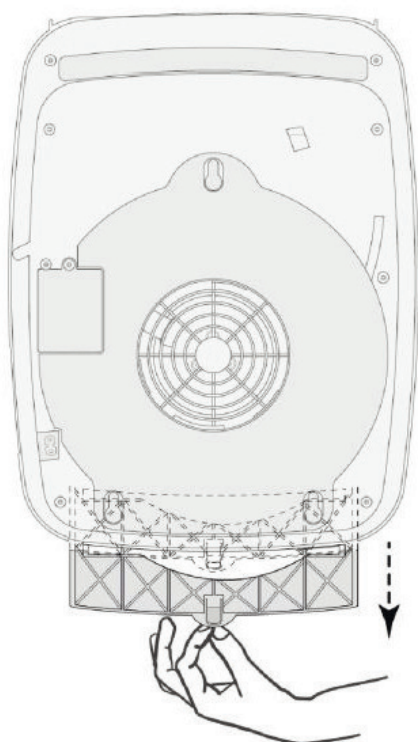


1= впускной клапан полностью закрыт  
2= впускной клапан полностью открыт

## 5.7 Рециркуляционный клапан

Рециркуляционный клапан используется в сочетании с впускным клапаном, чтобы регулировать соотношение наружного и внутреннего воздуха, проходящего через Blizzard A+.

Рециркуляционный клапан можно регулировать с помощью лапки в нижней части Blizzard A+. Если лапку вытащить, клапан откроется, если лапку вернуть в исходное положение, клапан закроется. Чтобы отрегулировать соотношение внутреннего и наружного воздуха, сначала полностью откройте рециркуляционный клапан, а затем отрегулируйте впускной клапан на боковой панели Blizzard A+.



## 5.8 Индикатор замены фильтра

Если индикатор замены фильтра мигает красным, необходимо заменить фильтр. Данный сигнал появляется через первые 180 дней использования или через 180 дней после сброса индикатора. Прочитайте инструкцию по замене фильтра на стр. 12, чтобы узнать, как заменить фильтр, а также как сбросить индикатор замены фильтра.

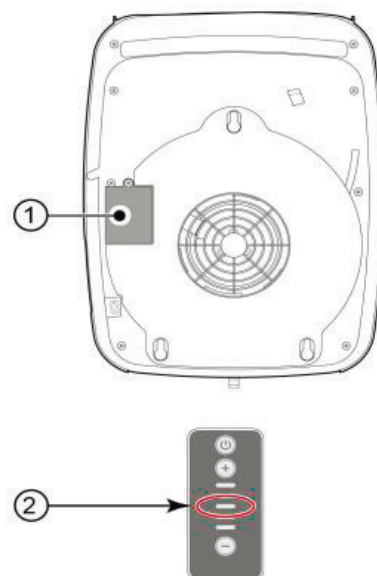


## 5.9 Blizzard A+ с датчиком CO<sub>2</sub>

Место установки датчика CO<sub>2</sub> (1)

Чтобы запустить автоматическую вентиляцию по датчику CO<sub>2</sub>, используйте пульт дистанционного управления в положении 5 (2). Положение 5 на пульте дистанционного управления активирует датчик CO<sub>2</sub>. Для получения дополнительной информации о настройке в положение 5 ознакомьтесь с информацией на стр. 11. Если выбран автоматический режим, впускной клапан должен быть открыт!

Скорость вентилятора будет увеличиваться/уменьшаться постепенно и автоматически в соответствии с уровнем CO<sub>2</sub>, присутствующим в окружающей среде.





# 06 УСТАНОВКА

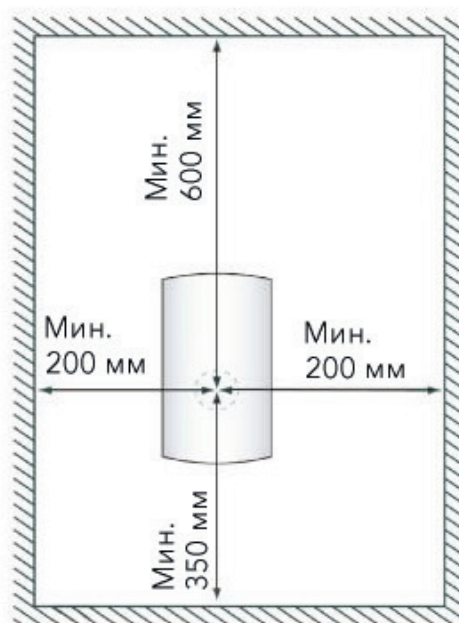
Вентиляционная установка Blizzard A+ монтируется, подключается и настраивается специалистом в соответствии с требованиями данного техпаспорта. Вентиляционная установка Blizzard A+ подает свежий, чистый воздух в помещения дома. Для этого ее нужно установить на внутренней стороне наружной стены рядом с розеткой или блоком электропитания. Перед этим нужно просверлить отверстие в наружной стене, в отверстие поместить воздуховод, а на наружной стене установить решетку.

## 6.1 Указания по технике безопасности

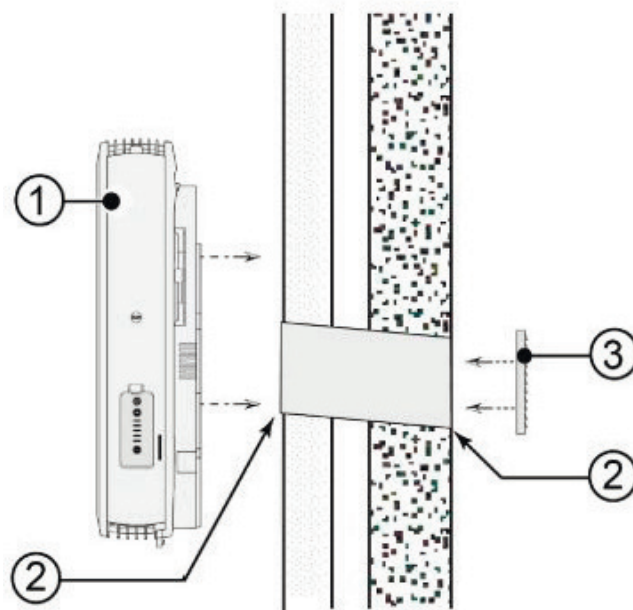
- > Устройство Blizzard A+ нужно использовать с осторожностью.
- > Blizzard A+ можно устанавливать только в чистом, сухом, ровном и защищенном от пыли помещении.
- > Вокруг устройства должно быть минимальное количество свободного пространства.
- > Вблизи устройства должна быть настенная розетка (поставляемый кабель питания имеет длину 1,9 м).
- > С внешней стороны стены к воздуховоду должна быть прикреплена решетка.
- > В месте установки через стену не должны проходить трубы.
- > Убедитесь, что воздуховод в стене не содержит мусора и другой грязи.

## 6.2 Инструкции по монтажу

1. Определите место для вентиляционной установки Blizzard A+(1).
2. Учтите расстояние до ближайшей розетки, поставляемый кабель питания имеет длину 1,9 м.
3. Соблюдайте минимальное расстояние вокруг вентиляционной установки Blizzard A+ (5).
4. В месте монтажа с помощью клейкой ленты прикрепите поставляемый шаблон для сверления.
5. Используя шаблон для сверления, просверлите отверстие для подачи наружного воздуха в направлении изнутри наружу под углом не менее 5° вниз, чтобы предотвратить попадание воды.
6. Диаметр зависит от типа трубы и может варьироваться от 102 до 127 мм. Убедитесь, что отверстие достаточно большое (включая допуски), чтобы соответствовать воздуховоду.
7. Используя шаблон для сверления, просверлите три отверстия для крепежных винтов Ø8 мм, глубиной не менее 45 мм. Вставьте в отверстия дюбели.
8. Затяните винты, чтобы они выступали на 12 мм.
9. Определите длину воздуховода и отрежьте его до нужной длины. Труба не должна выступать ни изнутри, ни снаружи и должна находиться на одном уровне со стеной.
10. С помощью надфиля удалите все заусенцы.
11. Обеспечьте герметичность трубы с обоих концов (2).
12. На внешней стороне стены установите наружную решетку (3).
13. Осторожно прижмите Blizzard A+ (1) к стене и сдвиньте вниз по винтам.



(5) Минимальное расстояние вокруг вентиляционной панели Blizzard A+



### 6.3. Подключение к сети



#### Важно!

Не допускайте попадания воды или других жидкостей в Blizzard A+. Устройство не является водонепроницаемым!



#### Предупреждение!

При замене фильтра или устранении неполадок всегда вынимайте кабель питания из розетки.

Blizzard A+ оснащена отдельным кабелем питания.



Его нужно подключать к легкодоступной розетке.

Электрический монтаж должен соответствовать требованиям вашей энергетической компании и местным нормативным актам!



A = гнездо подключение к сети на задней панели устройства Blizzard A+

# 07

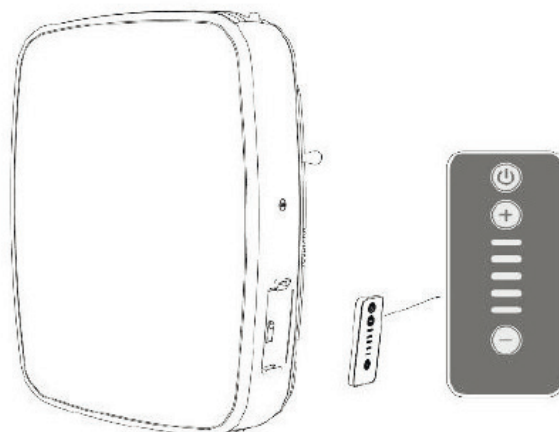
## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

### 7.1. Включение и выключение устройства

Для включения/выключения Blizzard A+ нужно использовать кнопку на пульте дистанционного управления. Все 5 светодиодных индикаторов загораются на короткое время.

Две кнопки управления на пульте позволяют вручную настроить скорость вентиляции. Нажав кнопку плюс (+), можно увеличить скорость вращения вентилятора. Нажав кнопку минус (-), можно уменьшить скорость вращения вентилятора.

Светодиодные индикаторы на пульте дистанционного управления показывают, какая из 10 скоростей вентиляции установлена.



#### Важно!

Каждое изменение/регулировка с помощью пульта дистанционного управления будет сопровождаться звуковым сигналом; если нет звукового сигнала, регулировка не была произведена.

Настройка потока 1 20 м³/ч	
Настройка потока 2 30 м³/ч	
Настройка потока 3 40 м³/ч	
Настройка потока 4 50 м³/ч	
Настройка потока 5 60 м³/ч или автоматическая вентиляция в соответствии с дополнительно установленным датчиком CO <sub>2</sub>	

Настройка потока 6 70 м³/ч	
Настройка потока 7 85 м³/ч	
Настройка потока 8 105 м³/ч	
Настройка потока 9 125 м³/ч	
Настройка потока 10 150 м³/ч	

\* Указанные в данной таблице настройки потока измерялись в воздуховоде Ø100 мм

# 08 ОБСЛУЖИВАНИЕ

## 8.1. Замена фильтра

Мы рекомендуем заменять фильтр каждые 6 месяцев или при появлении сообщения на индикаторе замены фильтра.



### Важно!

Запрещается использовать вентиляционную установку Blizzard A+ без фильтра!

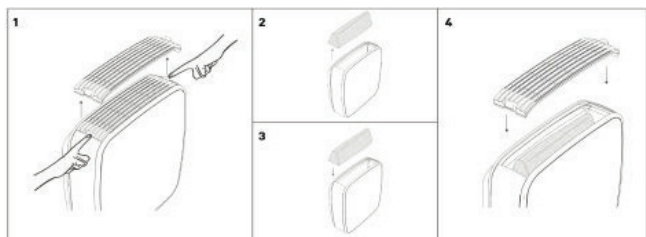
### Индикатор замены фильтра

Значок «ФИЛЬТР» мигает: рекомендуется произвести замену фильтра.


Данный сигнал появляется через первые 180 дней использования или через 180 дней после сброса индикатора.





### Замена фильтра



### Сброс индикатора замены фильтра

Если Blizzard A+ отключалась от электросети, ее всегда нужно снова включать, нажав кнопку  на пульте дистанционного управления. См. Включение и выключение устройства на стр. 11.

После замены фильтра одновременно нажмите кнопки  и  на пульте дистанционного управления и удерживайте их в течение 3 секунд.

После успешного завершения индикатор замены фильтра погаснет.



A = удерживайте кнопки в течение 3 секунд для сброса

## 8.2 Техническое обслуживание



### Внимание!

Перед проведением работ по техническому обслуживанию убедитесь, что помещение, в котором установлено устройство, обесточено.

Рекомендуется чистить устройство не реже одного раза в год.

В течение первых месяцев эксплуатации также рекомендуется периодически контролировать состояние устройства, чтобы установить надлежащее положение переключателя рециркуляционного клапана в соответствии с условиями окружающей среды, в которой установлено устройство.

# 09

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### Внимание!

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно производить ремонт Blizzard A+, это приведет к аннулированию гарантии. Если проблема не устраняется, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. При замене фильтра или устранении неполадок всегда вынимайте кабель питания из розетки.

Выполните операции по устранению неисправностей последовательно в соответствии с таблицей, приступая к последующей операции, если предыдущая не привела к желаемому эффекту.

Вид неисправности	Возможная причина	Действия, которые необходимо выполнить
Blizzard A+ не выполняет вентиляцию.	Установка не подключена к сети.	Проверьте, вставлен ли кабель питания в розетку.
	Перекрыто впускное отверстие	Проверьте, находится ли ручка впускного отверстия в открытом положении. Проверьте, находится ли рециркуляционный клапан в закрытом положении.
	Закрыта (или засорена) наружная решетка	Проверьте, не заблокирована ли наружная решетка. Проверьте, не заблокирован ли воздуховод.
Blizzard A+ не выполняет рециркуляцию.	Закрыто впускное отверстие	Проверьте, находится ли впускное отверстие в необходимом положении. Проверьте, находится ли рециркуляционный клапан в открытом положении.
Blizzard A+ работает более шумно, чем обычно.	Засорен фильтр.	Проверьте фильтр, возможно, он засорен и требует замены. Чтобы заменить фильтр, см. Замена фильтра на стр. 12
	Закрыто (или засорено) впускное отверстие	Проверьте, открыто ли впускное отверстие. Проверьте, закрыт ли рециркуляционный клапан. Проверьте, не заблокирована ли наружная решетка. Проверьте, не заблокирован ли воздуховод.
Кабель питания поврежден.		Не пытайтесь отремонтировать, ваш дилер должен заменить кабель.

Если проблема не решилась, позвоните в компанию, которая установила Вам систему, или Представительство Blizzard Lufttechnik GmbH в России и СНГ.



### Внимание!

При сервисном обращении просим выслать фото технической таблички с серийным номером оборудования, фото дисплея (при наличии) и подробно описать проблему.

## 10 ГАРАНТИЯ

На оборудование Блицкард Люфттехник предоставляется гарантия 2 года, на аксессуары – 1 год. Гарантия действует при условии соблюдения требований, указанных в техпаспорте и инструкциях по эксплуатации.

## 11 КОНТАКТ

Blizzard Lufttechnik GmbH, Neuer Wall 50, Hamburg, D-20354, Germany

Büro Ost: Unter den Linden 21, Berlin, D-10117, Germany

Представительство Blizzard Lufttechnik GmbH в России и странах СНГ.

Телефон: +7 495 22 11 911

WWW.BLIZZARD-LT.RU

# 12 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку вентиляционной установки Blizzard A+. Перед началом эксплуатации рекомендуем Вам ознакомиться с Техническим паспортом (инструкцией по эксплуатации).

## Гарантийные обязательства

Предоставляется гарантия безупречной работы вентиляционной установки и ее компонентов, отсутствие заводских дефектов в течение следующего периода:

Наименование оборудования	Гарантийный срок
Вентиляционная установка Blizzard A+	1 год

При обнаружении производственного дефекта компания-продавец бесплатно произведет ремонт оборудования. Ремонт осуществляется в сервисном центре поставщика оборудования. Доставка оборудования в сервисный центр и его возврат осуществляется за счет покупателя. Сервисный вызов оплачивается по тарифам сервисной компании.

## Условия действия гарантии

Производитель предоставляет гарантию на отсутствие заводского брака, а также безупречную работу вентиляционной установки при условии его эксплуатации по назначению.

## Гарантийные обязательства не действуют в случаях выхода оборудования из строя вследствие:

1. Нарушения правил транспортировки и хранения оборудования.
2. Неправильного монтажа.
3. Эксплуатации оборудования с нарушением требований, указанных в техпаспорте и инструкциях по эксплуатации.

## Порядок сервисного обращения

1. Незначительную проблему Вы можете решить самостоятельно с помощью инструкции по эксплуатации.
4. Если проблему решить не удалось, обратитесь в компанию, которая продала и установила Вам оборудование.
5. Обратитесь в Представительство Blizzard Lufttechnik в России и СНГ по телефону +7 (495) 22 11 911, WWW.BLIZZARD-LT.RU

## ОБОРУДОВАНИЕ

Тип оборудования:

---

Заводской номер:

---

Номер талона:

## ПОКУПАТЕЛЬ

Данные о покупателе:

---

Адрес установки:

---

Телефон:

---

Подпись:

## ПРОДАВЕЦ

Название компании:

---

Контактные данные:

---

Дата продажи:

---

Подпись:

## СЕРВИСНЫЕ ЗАПИСИ

# 01

Дата:

---

Сервисная компания:

---

Контакт сервисной компании:

---

Выполненные работы:

---

Подпись представителя сервисной компании:

---

Подпись заказчика:



# 02

Дата:

---

Сервисная компания:

---

Контакт сервисной компании:

---

Выполненные работы:

---

Подпись представителя сервисной компании:

---

Подпись заказчика:

---



# 03

Дата:

---

Сервисная компания:

---

Контакт сервисной компании:

---

Выполненные работы:

---

Подпись представителя сервисной компании:

---

Подпись заказчика:

---



# 04

Дата:

---

Сервисная компания:

---

Контакт сервисной компании:

---

Выполненные работы:

---

Подпись представителя сервисной компании:

---

Подпись заказчика:

---

**BLIZZARD**  
LUFTECHNIK